

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer

**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation

**Band:** 16 (1989)

**Heft:** 4

**Vorwort:** Ein Image und sein Preis

**Autor:** Savary, Marc

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Impressum

## Schweizer Revue

Zeitschrift für die Auslandschweizer  
16. Jahrgang

Erscheint vierteljährlich in deutscher, französischer, italienischer, englischer und spanischer Sprache in rund 30 regionalen Ausgaben.

Druck: Bern, Paris, Lugano, New York, Johannesburg, Buenos Aires  
Gesamtauflage: 245 000

### Redaktion:

Jürg Müller, Auslandschweizer-Sekretariat, Bern  
Heidi Willumat, Auslandschweizerdienst, EDA, Bern  
Marc Savary, Journalist, Lausanne

### Herausgeber, Zentralredaktion und Inseratadministration:

Auslandschweizer-Sekretariat  
Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16  
Telefon 031 44 66 25  
Telex 912118 asse ch  
Telefax 031 44 21 58  
Postcheckkonto 30-6768-9

**Adressänderungen**  
sind der schweizerischen Vertretung zu melden, bei welcher Sie immatrikuliert sind.

## Schweizer Revue



«Die Schweiz im Blick» hatten nicht nur die Swissair-Fotografen, sondern auch die Autoren unseres Forums, die sich Gedanken über unser Land machen - aus ausländischer Sicht. Unsere Luftaufnahme vom Berner Oberland zeigt im Vordergrund Interlaken und Unterseen, den Brienzersee und rechts oben das Schreckhorn. (Photoswissair)

## Editorial

# Ein Image und sein Preis



Der Schweizer Pass hat ein neues Kleid erhalten. Die Bürgerinnen und Bürger dieses Landes werden ihn jedoch nicht mehr entsprechend stolz vorzeigen. Auf eine grosse Zahl von Ausländern wird er zudem nicht mehr so anziehend wirken. Als wahrscheinliche Auswirkung unseres «Europa-Randdaseins» wird der Schweizer Pass nicht mehr der passende Schlüssel für die Türen zur Europäischen Gemeinschaft sein. Das weisse Kreuz

im roten Feld hat unverstehens weniger Leuchtkraft als die zwölf Sterne auf blauem Grund.

Der Zeitpunkt ist also gut gewählt, sich in diesem «Forum» Gedanken über das Bild der Schweiz zu machen. Ein Bild, das sich trotz allem nicht allzusehr verändert. Klischees nämlich haben ein zähes Leben, nach Art des Matterhorns, dieses Mythos in Granit, der für sich allein schon die Schweiz repräsentiert.

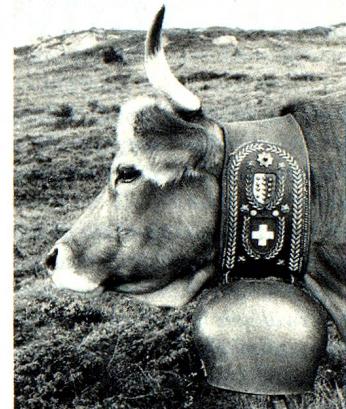
Die Schweiz lebt in «ihren» Alpen, genauer: hinter ihren Bergen, abgeschirmt gegen die kräftigen Winde der Welt; geografisch im Herzen Europas und doch nicht. Sie diktiert ihren Willen, beispielsweise in bezug auf den Transit des europäischen Schwerverkehrs, und hält sich doch abseits, insbesondere durch die Ablehnung des UNO-Beitritts.

Für den Rest der Welt gibt es immer mehr Fragezeichen. Der Sonderfall ist ausgeprägter denn je, das «schweizerische Wunder» noch erstaunlicher. Zunächst das Wirtschaftswunder: die wichtigsten Indikatoren lassen Fachleute vor Neid erblassen; dann aber auch ein politisches: die Bürgerinnen und Bürger bestimmen selbst die Höhe ihrer Steuern und die... Geschwindigkeitsbeschränkungen, sie lehnen die Verkürzung der Arbeitszeit ab und äussern sich zur Abschaffung der Armee. Schliesslich aber auch ein sozio-kulturelles Wunder: verschiedene Sprachen und Kulturen leben friedlich nebeneinander. Noch etwas gibt Anlass zu Fragen: Haben die Affären, die in jüngerer Zeit die Schweiz erschütterten, nicht das Bild des Landes getrübt? Ist die Schweiz nun endgültig nicht mehr über jeden Verdacht erhaben? Namen wie Chaumet, Gelli oder Kopp weisen in diese Richtung, desgleichen die Rolle des schweizerischen Bankensystems in der Geldwäsche, aber auch die zunehmende Härte unserer Asylpolitik. Trotzdem: nichts davon, oder fast nichts. Vielleicht, weil die Schweiz jenseits aller Klischees für das Ausland vielmehr ein Ort internationaler Konferenzen ist als ein eigenständiges Land. Das Bild der Schweiz ist stärker geprägt durch Genf und den Palais des Nations als durch Bern und das Bundeshaus. So oder so: Dieses «Forum» sollte uns in jedem Fall herausfordern. Erdrückt der bisweilen unverschämte Reichtum unserer Städte nicht, wie im brasilianischen Beitrag hervorgehoben, zum Beispiel jede Lebensfreude? Untergräbt unser Randdasein innerhalb Europas nicht sogar die Fundamente unseres Wohlstandes?

Fragezeichen also, bedenkenswerte Feststellungen und Anregungen zu einer neuen Dynamik. Soviel darf das Image der zukünftigen Schweiz kosten; das ist es wert.

Marc Savary, Journalist

## Inhalt



Forum:  
Die Schweiz im Blick **4**

Dialektinsel Evolène **11**

Grüne Seiten:  
Lokalnachrichten

Mosaik **13**



100 Jahre Rhätische Bahn **17**

Französische Revolution und die Schweiz **19**



Auslandschweizer-Kongress **21**

Offizielle Mitteilungen **22**